



San Diego County  
Registry of  
Interpreters for the  
Deaf PO Box 711856  
San Diego, CA 92171  
[www.sdcrd.org](http://www.sdcrd.org)

## San Diego County Registry of Interpreters for the Deaf

**Mission Statement:** San Diego County RID is a non-profit organization committed to professional development, networking and fundraising efforts for professional interpreters, students of interpreting, and supporters of the interpreting community.

SDCRID's choice of language is ASL. Voice interpreting is available upon request **14** days in advance of meetings

### BOARD & COMMITTEES MEETING

**Date: October 5, 2021**

**Location: [Zoom](#) <<<LINK**

**Call to Order: 6:16**

#### Officers, Board and Committee Members:

President: Leah Brown  
Vice President: Jojo Sullivan  
Past-President: Nathan Brown

Treasurer: Jessica Cole  
Secretary: Paul Gabriola

Working Rep: Jillean Reitz  
Deaf Rep: Angelo Ricasata  
Student Rep #3: Student Palomar College- Vacant  
BIPOC Representative: Razi Hall

Membership: Liz Mendoza  
Mentorship: Vacant

Student Rep #4: Student Mesa College- Alejandro Servin  
Bylaws: Vacant  
Communications: Reina Castro  
Fundraising: Vacant  
Historian: Vacant  
Librarian: Annette Miner

Professional Development: Jessica Tinoco & Norma Villegas  
Scholarship: Lucy Mei  
YPIN: Marisa Contreras  
Webmaster: Vacant  
BIPOC Committee: Geri Mu & Sendy Medina

Breathing exercise

Introductions of Board and Chairs

### **Board & Chairs Meeting Items:**

1. Approve minutes from last meeting: [Agenda- B&C 210604](#)
  1. Jillean motion, Razi second, all in favor.

### **Board Reports**

President's Report- Leah Brown

1. RID Announcements include: Region V Interim Rep: Jeremy Quiroga, CDI, Interim Vice President Dr. Jesus Remigio, CDI and Interim Treasurer Kate O'Regan: Jeremy "Q" Lives in Seattle. involved with CASLI, ASL coach.
2. RID Board Meeting canceled due to conflict with Yom Kippur.
3. Region V President AC meetings were postponed because Krystal Sanders stepped down Sept 1st. Haven't met up with the new rep, Jeremy Quiroga. Waiting for Q to set up meeting.
4. Workshop Volunteers: Attendance (Jessica/Norma), Chat Monitor (Reina), Spotlight Monitor (Maybe don't need )
5. GM Volunteers: Attendance (Jessica/Norma), Chat Monitor (Reina), Spotlight Monitor ( )
6. Federal Taxes were filed September (\$2,425) Mailed out. Compared and noticed we lost money from 2019 to 2020, but due to large project like ASL Bylaws. Balance will fluctuate.
7. AC report was submitted to AC Liaison Carolyn Ball. Report to RID every year required.
8. November Newsletter call for Article Submissions due November 5th: Reports from Committees, Any future events planned, Workshops, Malibu Session Article/Review, Region V Conference Update 3 times a year for Newsletter. Any articles people want to add?. Next one in Jan. Write about your experience from the conference? Look at different hotels for Region 5 conference. Liz will discuss with Branton first and then see about offers. Baby steps for Region 5 conf.
9. Mail Pickup at Post Office in Linda Vista off Comstock. Board volunteers? 2 things in mail. 1 trash 1 tax. Razi will pick up mail moving forward.
10. Volunteers for helping to write the Vision and Diversity Statements and Land Acknowledgement for Website. Goal: Finish by end of calendar year 2021. Can copy and paste from RID website. Leah to meet with community member about

Land Acknowledgement. Angelo will help with the first two. Palomar Sept 24 celebrated Native American Day. Juan went to explain his traditions, etc. Maybe willing to help.

11. Motion: Add President Leah Brown, Vice President Jojo Sullivan, Treasurer Jessica Cole, Secretary Paul Gabriola names to Cal Coast Credit Union bank account. Second: Razi Vote:

Amend motion to remove all other names from bank account. passed.

12. Motion: Reimbursement for Retreat to Leah: \$351.04 Chipotle + Starbucks GC \$180 + Costco Drinks \$67.94 = \$598.98. Second: Alejandro Second Vote: All in favor
13. Motion: Vote to appoint Traci Wutke to the Palomar Rep position. Second: Paul Vote: All in favor

### Vice President- Jojo Sullivan

1. I wanted to share a book study course Nathan shared with me, I signed up for it and if anyone is interested in joining with me...let's do it!  
<https://www.thediversityacademy.com/ppo-studies-white-fragility> It is a PPO studies course hosted by The Diversity Academy, and it will be based on the book "White Fragility: Why It's So Hard for White People to Talk About Racism". The course runs Nov 15- Dec 6 with once a week online interactive group meeting as well as other online discussions. I think even if you have read the book before it's a great opportunity to revisit the content and apply it to reducing White fragility in the interpreting community. Looking forward to learning more and bringing it back to the group.

Woman who runs this is Deaf. Learn how to apply this to the Deaf perspective and our work. Dr. Gray. \$65 for .7CEUs.

2. Leah also encouraged me to email the Diversity Academy facilitator, Dr. Garay, to discuss possible options for a group workshop/training here locally. She responded quickly and said they have been getting many requests like ours recently and that they do host private/group course training. We have a zoom call set for the 3rd week in October to discuss logistics. More details to come!

### Secretary's Report- Paul Gabriola

1. Board Motions

- a. Motion to appoint Angelo Ricasata for the position of Deaf Rep for the remainder of the 2021-2023 term. Motion maker: Billieanne McLellan. APPROVED
- b. Motion to appoint Razi Hall to the position of BIPOC Rep for the remainder of the 2021-2023 term. Motion maker: Billieanne McLellan. APPROVED
- c. Motion: SDCRID Board to extend the term of the ad hoc Bylaws to ASL Committee from June 30, 2021 to August 31, 2021 with Abby Coyer continuing as the committee chair. Motion maker: Billieanne McLellan. Second: Paul Gabriola. APPROVED
- d. Motion: To appoint Jessica Cole as Treasurer to serve from 2021-2023 and waive the 9 months active membership. Motion Marker: Leah Brown. APPROVED
- e. Motion: To appoint Lucy Mei to the Scholarship Committee. Motion maker: Leah Brown. APPROVED
- f. Motion: Approve mini-workshop offering “I’m Still Learning to Sign” - Interpreting for Emerging Signers with a \$250 honorarium to presenter Cami Miner. Motion Maker: Leah Brown. APPROVED
- g. Motion: Approve budget for PDC Fall/Spring 2020-2021 workshop series with presenter Isiodore Niyongabo. Motion Maker: Leah Brown. Second: Paul Gabriola. APPROVED

Treasurer's Report- Jessica Cole

**October 8, 2021 SDCRID Treasurer’s Report:**

**Finance Report as of 10/07/2021:**

Current Balances:

Business Savings Account	\$23,057.62		
Checking Account	\$18,611.25		
Accrual Savings	\$186.53		
Total	\$41,855.40	vs.	\$40,842.00 (Oct 2020)

**Membership Receivables:**

October	\$75.82	(14.61x2, 20.74x1, 25.86x1)
September	\$410.44	(20.74x15, 23.81x2, 25.86x2)

**Expenses so far this year:**

October	\$31.06 (Zoom and ACH Merch Services)
---------	---------------------------------------

September

\$31.15 (Zoom and ACH Merch Service)

I've gone through a good chunk of the google drive, signed into Affinipay and our CalCoast accounts. Working on getting into Wild Apricot, and finding time to get authorized for the bank account. Leah filed our taxes.

Past President' Report- Nathan Brown

No report.

BIPOC Rep Report- Razi Hall

1. BIPOC Committee Geri and I discussed PPM for BIPOC representative duties yesterday. We'll continue to write down PPM soon.

Community Rep Report- Jillean Reitz

1. Last year's events, and looking forward

Not a lot because of COVID. This year, more connections. Happy hour, different places to meet up.

2. Ideas for Community events- Padlet

Please share ideas on padlet for workshops, panels, etc. Padlet is like word wall, word cloud. People can add their ideas. Tomorrow at meeting people can add ideas, places and things to do.

Deaf Rep Report- Angelo Ricasata

No report

Palomar Rep Report- Vacant

Mesa Rep Report- Alejandro Servin

1. Meeting with Palomar Rep for ITP mixer

## 2. Connecting with Hands Up SD for Deaf homework assistance/immersion

Question about Hands Up observations. More opportunities for interpreting students. Norma is willing to help with helping ITP students with ASL production.

## 3. Live interpreting observation opportunities

### **Committee Chair Reports**

#### Communications - Reina Castro

1. In the process of updating and fixing minor things to our website along with working with our ASL Bylaw committee (Abby) to get Bylaw videos edited and uploaded to our website.
2. Looking for support for picture and video descriptions for our Blind/Deaf Blind/Low Vision community. If you are interested in volunteering please speak to Reina. Board and Chairs please write their own image descriptions for pictures on the website so we can add image descriptions.

Will work with the President to get Website updated and fixed.

#### BIPOC Committee- Geri Mu & Sendy Medina

- 1 We continue to host monthly BIPOC meetings
2. Had an in-person social meeting at the Knotty Barrel in September
  - Nice turn out for our first face to face meeting ever!
3. BIPOC Committee will alternate between meetings & social networking sessions every month
  - Will hold social networking meetings in a different part of SD County to accommodate our membership
4. There was a National Zoom for interpreters of Asian descent on 9/18/2121
  - New RID president Ritchie Bryant was invited & talked with the attendees about his vision and the concerns of Asian American and Pacific Islanders (AAPI).
  - There is a national AAPI directory & WhatsApp group for interpreters of Asian descent.
    - Contact Geri Mu ([gerimu77@gmail.com](mailto:gerimu77@gmail.com)) if you are an AAPI interpreter and would like to connect & be added to the group
    - New group for Filipino Interpreters as well.

#### Historian- Vacant

No Report

Librarian- Annette Miner

No report

Board and chairs to buy books that will help the community with relevant topics such as "White Fragility"

Library has been typically about Deaf, ASL, focused, under that umbrella. People can go to the regular library from their town and get those books, or download ebook.

If new books, set up a budget. Ask the membership what they want. We could add books to the padlet. In the newsletter talk about a book of the month. Recommend a book about diversity. Call for book donations from the membership.

Mentorship- Vacant

No Report

Membership- Liz Mendoza

202 total members

25 new members in the last month!

There are still members overdue that I have followed up on.

New members because free workshop!

PDC- Jessica Tinoco & Norma Villegas

Jessica - Isadore's workshop has been approved.

- workshop will be a series titled "Your Journey into Allyship and Advocacy"
- paperwork is still pending on isadore's part. We hope to have the paperwork completed and submitted by monday to our CEU sponsor
- I will be working on creating a flyer this Sunday for the event - if you have experience creating flyers your tips would be helpful to me.
- thank you to the board for approving this workshop

- I'm nervous about the logistics of this event as we are trying to pull off a hybrid model with many price options. If you are interested in learning how to use Wild apricot and can help input/develop the event in Wild apricot - let me know
- if you can help with the image description after the flyer is done - let me know
- Nov 20th in person. if not, then jan.

- Just reached out to a hearing interpreter based in Sacramento, Cheryl Gallon, who has agreed to present (likely virtually) along the topic of transformative justice and racial microaggressions--hopefully this Fall. Will be in further discussion starting next week.

Publications- Vacant

No Report

Scholarship - Lucy Mei

1 did not qualify

1 qualified. Will meet with treasure to figure out money.

5 available per year. ½ amount of exam reimbursed

Webmaster- Vacant

No Report

YPIN- Marisa Contreras

1. Created and Sent out YPIN Survey ([Link](#))
2. Met With Andrea, the founder of YPIN, and was able to get more vision for the network
3. Am currently sorting through events that Andrea sent to me and will hope to host one event by the end of the year



Less 7 years experience. What does that community need? If someone's name comes up, fill out the survey.

Old Business:

New Business:

Treasure: someone needs an interpreter tomorrow in Campo. 2-10. Paid for 4 hours.

Questions/Comments: none

Set up a discussion for a diversity statement. President or VP to lead.

Set up a motion for a sub-committee for diversity statement. Diversity and vision statements will require more work.

Action Items: none

Close Meeting: 7:51: Leah motion and Paul second. all approve.